

BaByliss
PARIS

800W - PRO Rotating Brush
AS551E

BROSSE ROTATIVE

ROTATING BRUSH

IONIC CERAMIC

BI-DIRECTIONAL ROTATION SYSTEM

BRUSHING VOLUME LONGUE TENUE
long lasting hair volume

FRANÇAIS

AS551E
Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTERISTIQUES

- Brosse ronde diamètre 35 mm en poils de sanglier
- Brosse ronde diamètre 50 mm en poils de sanglier, avec revêtement ceramc
- Puissance 800W
- 2 niveaux de températures + position « air frais »
- 2 sens de rotation
- Technologie Ionic
- Cordon rotatif
- Filtre arrière amovible

CONSEILS D'UTILISATION

- Après votre shampooing, essorez bien vos cheveux dans une serviette et démêlez-les soigneusement à l'aide d'un peigne à grosses dents. Commencez toujours le démêlage de vos cheveux mouillés par les pointes, puis ensuite remonter progressivement. Le démêlage en douceur empêche la formation de fourches.
- Utilisez votre brosse soufflante sur des cheveux pré-séchés légèrement humides et parfaitement démêlés.
- Travaillez vos cheveux par sections en les relevant avec une pince. Commencez par les mèches du dessous. Les mèches travaillées devront être d'une épaisseur de 2 cm maximum et aussi régulières que possible.

Mise en place et retrait des brosses

Enfilez une brosse sur le corps de l'appareil et verrouillez-la en actionnant le loquet situé sur la section supérieure de la brosse.

Pour enlever une brosse, déverrouillez-la et retirez-la délicatement.

Les 2 sens de rotation

Pour enrouler automatiquement la mèche de cheveux autour de la brosse rotative, enfoncez le bouton pour le sens de rotation droit ou gauche et maintenez la pression pendant le brushing. Le sens de rotation droit ou gauche correspond à la prise en main ainsi qu'à l'effet souhaité du brushing intérieur ou extérieur. Stoppez la rotation en relâchant la pression sur le bouton.

Utilisation de la brosse rotative

- Pour préparer la mèche et la démêler, démarrez à la racine sur une mèche fine et lissez en un ou deux passages la mèche avec l'appareil qui fonctionne à chaud mais sans faire tourner la brosse ; (1)
- Soulevez la mèche à 90° en angle droit par rapport au crâne afin que les cheveux du dessous ne s'emmêlent pas ; (2)
- Faites glisser la brosse sur la mèche en faisant tourner la brosse sans que la mèche ne fasse un tour complet ; répétez le geste plusieurs fois en faisant glisser la brosse de la racine vers les pointes ; (3)
- Terminez par un tour complet de la mèche autour de la brosse en partant des pointes et en remontant jusqu'à la racine, maintenez quelques secondes, pour que la mèche soit entièrement chauffée et mise en forme et que la racine soit gonflante ; (4)
- Répétez l'opération si nécessaire, selon votre type de cheveux ;
- Sans oublier le coup d'air frais à la fin pour fixer durablement la mèche. Pour cela, faire fonctionner le coup d'air frais sans faire tourner la tête rotative.

Brushing vers l'extérieur

Placez la brosse à la pointe des cheveux, au-dessus de la mèche et actionnez la rotation automatique avec l'enroulement vers l'extérieur. (5) + (6)

Brushing vers l'intérieur

Placez la brosse à la pointe des cheveux, en-dessous de la mèche et actionnez la rotation automatique avec l'enroulement vers l'intérieur. (7) + (8)

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
 - Nous vous conseillons de nettoyer la brosse régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux de la brosse. Utilisez un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques et céramiques.
 - Pour plus de confort, la brosse de votre appareil est amovible et lavable à l'eau. Ôter la brosse du manche, la passer sous l'eau courante et la laisser sécher ensuite. Veiller à ce que la brosse soit totalement sèche avant de la réassembler avec le manche.
- Attention: seul l'embout brosse est lavable. Le manche de l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec l'eau.
- Attention ! En fin d'utilisation, ne reposez pas la brosse telle quelle sur votre support, vous risquez de abîmer et de plier les poils.

ENGLISH

AS551E
Read the safety instructions first.

FEATURES

- 35 mm round boar-bristle brush with ceramic coating
- 800W power
- 2 temperature settings + 'cool-air' setting
- Two-way rotation
- 2 Drehrichtungen
- Ionic technology
- Swivel cord
- Removable rear filter

INSTRUCTIONS FOR USE

- After shampooing your hair, towel dry and untangle it carefully with a large-toothed comb. Always start untangling your wet hair at the tips, then gradually work your way up. Gentle untangling prevents split ends from forming.
- Use your hot-air brush on pre-dried, slightly damp hair that is completely tangle free.
- Use clips to separate hair so that you can work on one section at a time. Start with the sections underneath. Sections should be a maximum of 2 cm wide and as even as possible.

Attaching and removing the brush attachments

Slip a brush attachment on the top of the unit and then lock it using the lock button on the top of the brush attachment.

To remove a brush attachment, unlock it and gently pull it off.

Two-way rotation

To roll the section of hair around the rotating head automatically, press the button for the desired direction (right or left) and hold throughout the blow-drying. The right or left rotation corresponds to the handling as well as to the desired effect of blow-drying under or out. To stop rotating, release the button.

Using the rotating brush

- To prepare the section and to untangle, lift the roots of the small section and straighten the section, with the unit set to hot, in one or two strokes but without turning the brush; (1)
- Hold the section of hair at a 90° angle to your head so that the hair underneath doesn't get tangled; (2)
- Slide the brush over the section while turning the brush, but not completely, repeat several times while sliding the brush from the roots to the tips; (3)
- Finish with a full turn of the section around the brush from roots to tips, hold a few seconds so that the section is completely heated and shaped and so that the roots are lifted; (4)
- Repeat the operation if necessary, according to your hair type;
- Don't forget the shot of cool air at the end for a long-lasting set;
- Herhaal de mèche so über die Strähne gleiten, dass sie dreht, ohne dass sich die Strähne vollständig darum wickelt; wiederholen Sie die Geste mehrmals und lassen Sie die Bürste immer von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten; (3)
- Abschließend wickeln Sie die Strähne einmal ganz um die Bürste, wobei Sie an den Spitzen beginnen und in Richtung Wurzeln wickeln und halten diese Position einige Sekunden lang, so dass die gesamte Strähne gewärmt und geformt wird und sich an den Haarwurzeln gewärmt; (4)

Blow-drying outwards

Place the brush under the section at the tips of your hair, and start the automatic rotation to turn outwards. (5) + (6)

Blow-drying under

Place the brush under the section at the tips of your hair, and start the automatic rotation to turn under. (7) + (8)

MAINTENANCE OF THE UNIT

- Unplug the unit and allow to cool completely before cleaning or storing.
- We advise you clean the brush regularly to avoid build-up of hair, styling products, etc. Use a comb to remove hair from the brush. Use a dry or very slightly damp cloth for the plastic and ceramic surfaces.
- For more convenience, the brush attachment is removable and washable under the tap. Remove the brush attachment from the handle, put it under running water and then let it dry. Make sure the brush attachment is thoroughly dry before reassembly with the handle.
- Warning: only the brush attachment is washable. The handle must never be exposed to water.
- Caution! When you have finished using the brush, do not place it, as is, on the support, you risk damaging and bending the bristles.

DEUTSCH

AS551E
Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

EIGENSCHAFTEN

- Rundbürste Durchmesser 35 mm mit Wildschweinhaarborsten
- Rundbürste Durchmesser 50 mm mit Wildschweinhaarborsten, keramisch beschichtet
- Leistung 800 W
- 2 Temperaturstufen + Position « Kaltluft »
- 2 Drehrichtungen
- Ionic-Technologie
- Drehkabel
- Abnehmbarer Filter hintern

GEBRAUCHSHINWEISE

- Nach der Haarwäsche das Haar mit einem Handtuch trocken und sorgfältig mit einem grob gezinkten Kamm entwirren. Beginnen Sie das Entwirren von nassem Haar immer an den Spitzen und arbeiten sich dann schrittweise nach oben weiter. Sanftes Entwirren verhindert gespaltene Haarspitzen.
- Verwenden Sie Ihre Föhnbürste auf vorgetrocknetem, noch leicht feuchtem und gut entwirrtem Haar.
- Bearbeiten Sie Ihr Haar strähnenweise, wobei Sie das restliche Haar mit einer Klemme festhalten. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen. Die Strähnen sollten zur Bearbeitung höchstens 2 cm dick und so gleichmäßig wie möglich sein.

Befestigen und Entfernen der Bürsten

Schieben Sie eine Bürste auf den Geräteraufputz und verriegeln Sie sie mit dem Verschluss, der sich am oberen Teil der Bürste befindet.

Zum Entfernen einer Bürste diese zuerst entriegeln und dann vorsichtig abziehen.

Die beiden Drehrichtungen

Um die Haarsträhne automatisch um den Drehkopf zu rollen drücken Sie den linken bzw. rechten Drehkopfrichtungsknopf und halten ihn während des Brushings gedrückt. Die Drehrichtung nach rechts oder links hängt sowohl davon ab, wie das Gerät in der Hand gehalten wird, als auch von dem gewünschten Effekt nach außen oder innen. Zum Anhalten der Drehbewegung den Knopf loslassen.

Verwendung der Drehbürste

- Beginnen Sie damit, eine feine Strähne von der Wurzel an in ein oder zwei Durchgängen mit dem Gerät auf Heizstufe zu glätten, ohne dass Sie die Drehbürste aktivieren; (1)
- Heben Sie die Strähne um 90° im rechten Winkel zum Schädel an, so dass die darunter liegenden Haare unangetastet bleiben; (2)
- Lassen Sie die Bürste so über die Strähne gleiten, dass sie dreht, ohne dass sich die Strähne vollständig darum wickelt; wiederholen Sie die Geste mehrmals und lassen Sie die Bürste immer von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten; (3)
- Abschließend wickeln Sie die Strähne einmal ganz um die Bürste, wobei Sie an den Spitzen beginnen und in Richtung Wurzeln wickeln und halten diese Position einige Sekunden lang, so dass die gesamte Strähne gewärmt und geformt wird und sich an den Haarwurzeln gewärmt; (4)
- Je nach Haartyp sollte dieser Vorgang eventuell wiederholt werden;
- Vergessen Sie nicht den abschließenden Kaltluftstoß, um die Strähne dauerhaft zu fixieren. Dazu die Kaltlufttaste betätigen, ohne den Drehkopf zu aktivieren.

Brushing nach außen

Setzen Sie die Bürste an den Haarspitzen über der Strähne an und aktivieren Sie die Drehautomatik zum Aufwickeln nach außen. (5) + (6)

Brushing nach innen

Setzen Sie die Bürste an den Haarspitzen unter der Strähne an und aktivieren Sie die Drehautomatik zum Aufwickeln nach innen. (7) + (8)

PFLEGE DES GERÄTS

- Das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Wir empfehlen Ihnen, die Bürste regelmäßig zu reinigen, so dass sich keine Haare oder Rückstände von Frisierprodukten usw. ansammeln. Mit einem Kamm die Haare aus die Bürste entfernen.Die Oberflächen aus Kunststoff oder Keramik mit einem trockenen oder ganz leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Zur bequemen Reinigung kann die Bürste vom Gerät abgenommen und gewaschen werden: Dazu die Bürste vom Griff entfernen, unter fließendes Wasser halten und danach trocken lassen. Achten Sie darauf, dass die Bürste vollständig trocken ist, bevor sie wieder am Griff befestigt wird.
- Achtung: nur der Bürstenaufsatz ist waschbar. Der Gerätegriff darf nie mit Wasser in Berührung kommen.
- Achtung! Die Bürste nach der Verwendung nicht einfach so ablegen, denn dann könnten die Borsten beschädigt oder verbogen werden.

NEDERLANDS

AS551E
Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies.

PRODUCTKENMERKEN

- Ronde borstel van everzwijnhaar, met een diameter van 35 mm
- Ronde borstel van everzwijnhaar, met een diameter van 50 mm en een keramische coating
- Vermogen 800W
- 2 warmtestanden + koude lucht -stand
- 2 draairichtingen
- Ionentechnologie
- Meedraaiend snoer
- Filter achter afneembaar

GEBUIKSADVIEZEN

- Na het wassen van uw haar, met de handdoek goed afdrogen en zorgvuldig ontwarren met behulp van een kam met grote tanden.
- Begin het ontwarren van uw vochtig haar steeds met de punten en werk zo geleidelijk omhoog. Het zacht ontwarren voorkomt de vorming van gespleten punten.
- Gebruik uw warmeluchtborstel op lichtjes vochtig en perfect ontward voorge droogd haar.
- Bewerk uw haar in lokken en licht deze op met een knijper. Begin met de onderste haarlokken. De bewerkte haarlokken moeten een dikte van maximum 2cm hebben en moeten zo regelmatig mogelijk zijn.
- **Het plaatsen en verwijderen van de haarborstels** Schuif een borstel op de handgreep van het apparaat en verrendel hem door de sluitveer te activeren die zich op het bovendeel van de borstel bevindt.
- Om een borstel te verwijderen, de sluitveer ontgrendelen en de borstel er voorzichtig uit halen.

De 2 draairichtingen

Om de haarlok automatisch rond de draaikop te leggen, drukt u op de knop voor de rechter- of linkerdraairichting en houdt u die ingedrukt tijdens het brushen. De keuze van de draairichting hangt af van de hand waarmee u het toestel vast houdt en de richting waarin u de haarlok wil brushen (binnenwaarts of buitenwaarts). De kop stopt met draaien als u de knop loslaat.

Gebruik van de rondsdraaiende borstel

- Om de haarlok voor te bereiden en te ontwarren, beginnen aan de haarwortel op een fijne haarlok en deze gladstrijken in één of twee handelingen met het met warme werkende apparaat maar zonder de borstel te draaien; (1)
- Licht de haarlok onder een rechte hoek 90° op ten opzichte van de schedel om te zorgen dat onderliggende haren niet verward raken; (2)
- Laat de borstel over de haarlok glijden en laat daarbij de borstel draaien zonder dat de haarlok een volledige omwenteling maakt; herhaal het gebaar meerdere keren en laat de borstel daarbij van de wortels naar de haarpunten glijden; (3)
- Eindig met een volledige draai van de haarlok rond de borstel te beginnen vanaf de haarlokken en tot aan de haarwortels, houd deze positie enkele seconden vol, zodanig dat de haarlok volledig is opgewarmd en in vorm gebracht en de haarwortel opbolt; (4)
- Herhaal de handeling indien nodig volgens uw haartype ;
- Zonder de frisseluchtstoot te vergeten op het einde om de haarlok duurzaam te fixeren. Daartoe de frisseluchtstoot in werking stellen zonder de roterende kop te doen draaien.

Brushing naar buiten krullend

Plaats de borstel aan de punt van de haren, boven de haarlok en bedien de automatische rotatie met de oprolling naar buiten toe. (5) + (6)

Brushing naar binnen krullend

Plaats de borstel aan de punt van de haren, onder de haarlok en bedien de automatische rotatie met de oprolling naar binnen toe. (7) + (8)

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Het apparaat loskoppelen en volledig laten afkoelen vooraleer te reinigen of op te bergen.
- We raden u aan van de borstel regelmatig te reinigen om ophoping van haren, van haarkappersproducten enzovoort te voorkomen. Een kam gebruiken om het haar uit de borstel te verwijderen. Een droog of lichtjes bevochtigd papieren zakdoekje gebruiken voor de oppervlakken in kunststof en keramiek.
- Voor uw gemak is de borstel van uw apparaat afneembaar en afwasbaar met water. Haal de borstel uit de handgreep, houd hem onder de kraan en laat hem vervolgens drogen. Zorg dat de borstel helemaal droog is voordat u weer hem in de handgreep plaatst.
- Let op: alleen de opzetborstel is afwasbaar. De handgreep van het apparaat mag nooit in contact komen met water.
- Let op ! Na gebruik, de borstel niet zomaar neerleggen, daardoor zouden de borstelhaartjes kunnen beschadigen en verbuigen.

ITALIANO

AS551E
Leggere dapprima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE

- Spazzola rotonda diametro 35 mm in setole di cinghiale
- Spazzola rotonda diametro 50 mm in setole di cinghiale, con rivestimento ceramico
- Potenza 800 W
- 2 livelli di temperatura + posizione "aria fresca"
- 2 sensi di rotazione
- Tecnologia Ionic
- Cavo girevole
- Filtro posteriore amovibile

ISTRUZIONI PER L'USO

- Dopo lo shampoo, date una passata ai capelli con un asciugamano e districateli con cura con un pettine a denti larghi. Cominciate sempre a districare i capelli bagnati dalle punte, risalendo progressivamente. Districando i capelli in modo delicato, si evita la formazione di doppie punte.
- Utilizzate la spazzola ad aria su capelli asciugati sommarariamente, leggermente umidi, e perfettamente districati.
- Procedete dividendo i capelli in sezioni, rialzandoli con una pinza. Cominciate dalle ciocche della parte inferiore. Le ciocche trattate dovranno essere di uno spessore massimo di 2 cm e il più regolare possibile.
- **Mettere e togliere le spazzole** Infilare una spazzola sul corpo dell'apparecchio. Chiedutelo azionando il blocco posto sulla sezione superiore della spazzola.
- Per togliere una spazzola, sbloccarla e toglierla con delicatezza.

I 2 sensi di rotazione

Per avvolgere automaticamente la ciocca di capelli attorno alla testina rotante, premere il pulsante per il senso di rotazione a destra o sinistra, mantenendo la pressione durante il brushing. Il senso di rotazione destro corrisponde alla presa della mano nonchê all'effetto desiderato di messa in piega interna o esterna. Interrompere la rotazione lasciando il pulsante.

Utilizzo della spazzola rotante

- Per preparare la ciocca e districarla, cominciare dalla radice su una ciocca sottile; lisciare la ciocca in uno o due passaggi con l'apparecchio che funziona a caldo ma senza far girare la spazzola; (1)
- Rialzare la ciocca di 90°, ad angolo retto rispetto al cranio, in modo che i capelli della parte inferiore non si intrichino; (2)
- Far scorrere la spazzola sulla ciocca facendo girare la spazzola senza che la ciocca faccia un giro completo; ripetere il gesto più volte facendo scorrere la ciocca dalla radice verso le punte; (3)
- Concludere con un giro completo della ciocca attorno alla spazzola, partendo dalle punte e risalendo fino alla radice. Mantenere per alcuni secondi, in modo da riscaldare e mettere in piega tutta la ciocca e da dare il massimo volume alla radice; (4)
- Se necessario, ripetere l'operazione, in funzione del vostro tipo di capigliatura;
- Senza dimenticare il soffio d'aria fresca alla fine per fissare a lungo la ciocca. Per questa operazione, azionare la funzione aria fresca senza far girare la testina rotante.

Brushing verso l'esterno

Mettete la spazzola alla punta dei capelli, al di sopra della ciocca ed azionate la rotazione automatica con avvolgimento verso l'esterno. (5) + (6)

Brushing verso l'interno

Mettete la spazzola alla punta dei capelli, al di sotto della ciocca ed azionate la rotazione automatica con avvolgimento verso l'interno. (7) + (8)

CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o di riporlo.
- Consigliamo di pulire la spazzola regolarmente, per evitare eventuali accumuli di capelli, prodotti per l'acconciatura, e così via. Utilizzare un pettine per togliere i capelli della spazzola. Utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito per le superfici in plastica o ceramica.
- Per maggiore comodità, la spazzola del vostro apparecchio è amovibile e lavabile in acqua. Togliere la spazzola dal manico, passarla sotto l'acqua corrente, quindi lasciarla asciugare. Controllare che la spazzola sia totalmente asciutta prima di rimontarla sul manico.
- Attenzione: solo l'estremità spazzola è lavabile. Il manico dell'apparecchio non deve mai entrare a contatto con l'acqua.
- Attenzione! Finito l'utilizzo della testina rotante, non ruotare la spazzola così com'è sul supporto, poiché si rischia di danneggiare e piegare le setole.

ESPAÑOL

AS551E
Consulte previamente las consignas de seguridad.

CARACTERÍSTICAS

- Cepillo redondo diámetro 35 mm de cerdas de jabali
- Cepillo redondo diámetro 50 mm de cerdas de jabali con revestimiento cerámico
- Potencia 800 W
- 2 niveles de temperatura + posición «aire fresco»
- 2 sentidos de rotación
- Tecnología Ionic
- Cable giratorio.
- Filtro trasero extraíble

INSTRUCCIONES DE USO

- Después de lavarse el pelo, séquelo bien con una toalla y desenredéelo cuidadosamente con un peine de dientes largos. Emiece siempre a desenrardarse el pelo por las puntas y continúe poco a poco hacia las raíces. Si se desenreda el pelo con cuidado evitará la aparición de puntas abiertas.
- Utilice el cepillo moldeador tras un ligero secado previo, con el cabello algo húmedo y perfectamente desenredado.
- Vaya procediendo por mechones, sujetándolos con una pinza. Emiece por los mechones inferiores. Separe mechones de un máximo de 2 cm de grosor y lo más regulares que sea posible.
- **Colocación y retirada de los cepillos** Inserte el cepillo en el cuerpo del aparato y fjelo accionando el pestillo situado en la parte superior del cepillo.
- Para retirar el cepillo, abra el pestillo y séquelo con cuidado.

Los 2 sentidos de rotación

Para enrosacar automáticamente el mechón de cabello alrededor del cabezal giratorio, pulse el botón para que gire a la derecha o a la izquierda y mantenga la presión durante el moldeado. Elija el sentido de rotación a la derecha o a la izquierda en función de la mano que esté utilizando y de si desea volver las puntas hacia dentro o hacia fuera. Detenga la rotación soltando el botón.

Utilización del cepillo giratorio

- Para preparar el mechón y desenredarlo, levante las raíces y aislelo en una o dos pasadas con el secador en aire caliente pero sin hacer girar el cepillo. (1)
- Sujete el mechón formando un ángulo de 90° respecto a la cabeza para que no se enrede el pelo de debajo. (2)
- Deslice el cepillo por el mechón haciéndolo girar pero sin que el mechón dé una vuelta completa. Repita el movimiento varias veces deslizando el cepillo desde la raíz hasta las puntas. (3)
- Finalice con una vuelta completa del mechón alrededor del cepillo, empezando por las puntas y subiendo hasta la raíz; mantenga la posición unos segundos para que el mechón se caliente bien y tome forma, así como para dar realce a la raíz. (4)
- Repita la operación si fuera necesario, según su tipo de pelo.
- No olvide el golpe de aire frío al final para fijar el peinado. Hágallo sin accionar el cabezal giratorio.

Puntas hacia fuera

Coloque el cepillo encima del mechón, por la parte de las puntas, y ponga en marcha la rotación automática con el giro hacia fuera. (5) + (6)

Puntas hacia adentro

Coloque el cepillo debajo del mechón, por la parte de las puntas, y ponga en marcha la rotación automática con el giro hacia dentro. (7) + (8)

MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- Le aconsejamos que limpie el cepillo con regularidad para evitar la acumulación de cabello y de productos tratantes. Utilice un peine para retirar los restos de cabello del cepillo. Utilice un trapo seco o ligeramente húmedo para las superficies plásticas y cerámicas.
- Para mayor comodidad, el cepillo puede retirarse y lavarse con agua. Saque el cepillo del mango, lávelo con agua corriente y deje secar. Espere a que el cepillo esté completamente seco antes de volver a insertarlo en el mango.
- Atención: solo es lavable el cepillo. El mango del aparato no debe entrar en contacto con el agua en ningún caso.
- ¡Atención! Cuando termine de utilizarlo no lo deje apoyado con el cepillo en el mango, pues podría estropearlo y doblar las cerdas.

PORTUGUÈS

AS551E
Consulte previamente os conselhos de segurança.

CARACTERÍSTICAS

- Escova redonda de 35 mm de diámetro em cerdas de javali
- Escova redonda de 50 mm de diâmetro em cerdas de javali, com revestimento em cerâmica
- Potência 800 W
- 2 níveis de temperatura + posição de ar frio
- 2 sentidos de rotação
- Tecnologia iónica
- Cabo giratório.
- Filtro traseiro removível

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Depois do shampoo, seque bem os cabelos com uma toalha e desembarace-os cuidadosamente com um pente de dentes largos. Para desembaraçar cabelos molhados, comece sempre pelas pontas e vá subindo progressivamente até às raízes. Desembarace cuidadosamente o cabelo impede a formação de pontas espigadas.
- Utilize a escova de secar em cabelos ligeiramente húmidos e perfeitamente desembaraçados.
- Trabalhe os cabelos por madeixas levantando-as com uma pinça. Comece pelas madeixas inferiores. As madeixas trabalhadas deverão ter cerca de 2 cm de espessura e serem tão regulares quanto possível.
- **Montagem e desmontagem das escovas** Monte uma escova no corpo do aparelho e prenda-a accionando a mola de retenção situada na parte superior da escova.
- Para desmontar uma escova, desprendea-e retire-a com cuidado.

2 sentidos de rotação

Para enrolar automaticamente a madeixa de cabelo à volta da escova rotativa, carregue no botão para o sentido de rotação à direita ou à esquerda e mantenha a pressão durante o brushing. A rotação para a direita ou para a esquerda corresponde à mão de que se serve habitualmente e ao efeito desejado do brushing, para dentro ou para fora. Para para a rotação, deixe de exercer pressão no botão.

Utilização da escova rotativa

- Comece por preparar a madeixa desembaraçando-a e, depois, a partir da raiz aise com uma ou duas passagens do aparelho a funcionar a quente mas sem fazer rodar a escova; (1)
- Levante a madeixa em ângulo recto (90°) relativamente ao crânio para que os cabelos inferiores não se embaracem; (2)
- Deslize a escova ao longo da madeixa fazendo-a rodar sem que a madeixa dê uma volta completa; repita a operação várias vezes fazendo deslizar a escova da raiz para as pontas; (3)
- Termine por uma volta completa da madeixa à roda da escova partindo das pontas e subindo até à raiz, mantenha alguns segundos para que o aquecimento modele a madeixa e levante a raiz; (4)
- Repita a operação se necessário, em função do seu tipo de cabelo;
- Não esqueça o fluxo de ar frio final na madeixa para aumentar a duração. Para tanto, faça funcionar o fluxo de ar frio sem fazer rodar a cabeça rotativa.

Brushing para fora

Coloque a escova na ponta dos cabelos, por cima da madeixa e accione a rotação automática com o enrolamento para fora. (5) + (6)

Brushing para dentro

Coloque a escova na ponta dos cabelos, por baixo da madeixa e accione a rotação automática com o enrolamento para dentro. (7) + (8)

MANUTENÇÃO DO APARELHO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar ou arrumar.
- É aconselhável limpar com regularidade a escova para evitar a acumulação de cabelos, produtos capilares, etc. Utilize um pente para retirar os cabelos da escova. Utilize um pano seco ou ligeiramente húmido nas superfícies plásticas e cerâmicas.
- Para mais conforto, a escova deste aparelho é removível e lavável com água. Retire a escova do cabo, passe-a por água corrente e, a seguir, deixe-a secar. Antes de voltar a colocar a escova no cabo, confirme que está totalmente seca.
- Atenção: apenas a escova é lavável. O cabo do aparelho nunca deve entrar em contacto com a água.
- Atenção! Quando acabar de utilizar, não coloque a escova tal qual sobre o suporte, arrisca-se a estragar e a dobrar as cerdas.

DANSK

AS551E
Læs først sikkerhedsanvisningerne.

EGENSKABER

- Rund børste med en diameter på 35 mm og vildsvinehår
- Rund børste med en diameter på 50 mm, med vildsvinehår og keramisk belægning
- Effekt 800 W
- 2 temperaturniveauer + "friskluftposition"
<

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
ASS51E <i>Rådfråga först säkerhetsinformationen.</i>	ASS51E <i>Les først sikkerhetsanvisningene.</i>	ASS51E <i>Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.</i>	ASS51E <i>Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.</i>	ASS51E <i>Kérjük olvassa el először a biztonságai útmutatót.</i>	AS551E <i>Przed użyciem przeczytaj zasady bezpieczeństwa.</i>	ASS51E <i>Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.</i>	ASS51E <i>Ознакомьтесь предварительно с инструкциями по безопасности.</i>	ASS51E <i>Kullanmadan önce güvenli kılavuzla okuyunuz.</i>
BESKRIVNING <ul style="list-style-type: none">Rundborste i vildsvinsborst med 35 mm diameter Rundborste i vildsvinsborst med 50 mm diameter och keramisk ytbeläggning Effekt 800 W 2 temperaturnivåer + "kallluftsläge" 2 rotationsriktningar Ionic-teknik Vridbar sladd Utbytbar bakre filter	EGENSKAPER <ul style="list-style-type: none">Rund borste med diameter på 35 mm i villsvinhår Rund borste med diameter på 50 mm i villsvinhår, med keramisk beleg • Effekt 800 W • 2 temperaturnivåer + « kallluftsläge » • 2 rotationsriktninger • Ionic teknologi • Vridbar sladd • Avtakbar filter bak	OMINAISUDET <ul style="list-style-type: none">• Pyöreä harja halkaisijaltaan 35 mm villisian harjaksista • Pyöreä harja halkaisijaltaan 50 mm villisian harjaksista, keraaminen pinnoite • Teho 800 W • 2 lämpötilatasoa + « viileäpuhallus »-tila • 2 pyörimissuuntaa • Ionic-teknologia • Pyörivä johto • Irrotettava takasuodatin	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ <ul style="list-style-type: none">• Στρογγυλή βούρτσα, διαμέτρου 35 χιλ., από τρίχα χοίρου. • Στρογγυλή βούρτσα, διαμέτρου 50 χιλ., από τρίχα χοίρου, με κεραμική επιστρώση. • Ισχύς 800W. • 2 βαθμίδες θερμοκρασίας + θέση «ψυχρού αέρα». • Περιστροφή δύο κατευθύνσεων. • Ionic τεχνολογία • Περιστρεφόμενο καλώδιο. • Αποσπώμενο πίσω φίλτρο.	TULAJDONSÁGOK <ul style="list-style-type: none">• 35 mm átmérőjű vaddisznósörte kerek kefe • 50 mm átmérőjű vaddisznósörte kerek kefe, kerámia bevonattal • 800W teljesítmény • 2 hőmérsékletfokozat + „_hideg levegő” helyzet • 2 forgásiirány • Ionic technológia • Forgó tápvezeték • Kivehető hátó szűrő	CHARAKTERYSTYKA <ul style="list-style-type: none">• Szczotka okrągła o średnicy 35 mm z włosiem dzika • Szczotka okrągła o średnicy 50 mm z włosiem dzika, z powłoką ceramiczną • Moc 800W • 2 poziomy temperatury + pozycja „zimne powietrze” • 2 sméry obrótu • Technologia Ionic • Obrotowy sznur • Zdejmowany filtr tylny	CHARAKTERISTIKA <ul style="list-style-type: none">• Kulatý kartáč o průměru 35 mm se štětiniami z divočáka • Kulatý kartáč o průměru 50 mm se štětiniami z divočáka s keramickým povrchem • Příkon 800W • 2 teplotní úrovně + pozice „studený vzduch” • 2 směry otáčení • Technologie Ionic • Otočná šňúra • Odnímatelný zadní filtr	ХАРАКТЕРИСТИКИ <ul style="list-style-type: none">• Крупная щетка диаметром 35 мм из щетины с керамическим покрытием • Крупная щетка диаметром 50 мм из щетины, с керамическим покрытием • Мощность 800W • 2 уровня температуры + положение «холодный воздух» • 2 направления вращения • Технология ионизации Ionic • Вращающийся шнур • Съёмный задний фильтр	ÖZELLİKLER <ul style="list-style-type: none">• Yaban domuzu kılından 35 mm çapında yuvarak fırça • Yaban domuzu kılından 50 mm çapında yuvarak fırça, seramik kaplamalı • Güç 800W • 2 sıcaklık seviyesi + « soğuk hava » pozisyonu • 2 dönüş yönü • İyonic Teknoloji • Döner kablo • Çıkarılabilir arka filtre
BRUKSANVISNING <ul style="list-style-type: none">• Etter schamponeringen tørkar du ditt hår med en handukk og reder ut det nogrann med hjelp av en grovtandad kam. Børja alltid ut med reda ut ditt fuktiga hår vid topparna och gå därefter gradvis uppåt. Om håret reds ut försiktigt undvikar man kluvna hårtoppar. • Använd din luftborste på fullständig utkammat, på förhand torkat och fortfarande lätt fuktigt hår. • Föna håret lock efter lock och lyft upp lockarna med hjälp av en klämma Børja med de understa lockarna. Lockarna bör vara maximalt 2 cm tjocka och så regelbundna som möjligt. • Sätta på och ta bort borstarna <p>Trå på en borste på apparatens och lås den med hjälp av låsknappen på borstens ovansida.</p> <p>Om du vill ta bort ett borsttillbehör lossar du på låset och drar bort den försiktigt.</p> <p>Två rotationsriktningar</p> <p>För att automatiskt rulla upp en hårlock runt det roterande huvudet, tryck in knappen för rotation till höger eller till vänster och håll knappen tryckt under läggningen. Rotationsriktningen till höger eller till vänster korresponderar med hur apparaten hålls i handen och den riktning som önskas, inåt eller utåt. När man släpper trycket på knappen stannar rotationen.</p> <p>Använda den roterande borsten</p> <ul style="list-style-type: none">• Man förbereder och reder ut locken genom att lyfta upp den vid rötterna samtidigt som man håller den sträckt. Därefter låter man den varma borsten glida en eller två gånger längs locken utan att vrida på den; (1) • Lyft locken rättupp i 90° vinkel mot hårbotten så att det underliggande håret inte trasslar till sig; (2) • Låt borsten glida utefter locken samtidigt som du vrider på den utan att locken rullas upp fullständigt; upprepa denna handling flera gånger samtidigt som du låter borsten glida från rötterna till topparna; (3) • Avsluta med att rulla hårtopparna fullständigt runt borsten med början från topparna ända upp till rötterna, håll borsten i position några sekunder så att locken blir fullständigt uppvärmd och formad och luftig vid rötterna; (4) • Beredna på din hårtyp kan det vara nödvändigt att upprepa handlingen; • Glöm inte att ge locken en “coolshot” för att fixera den. Du gör detta genom att sätta igång denna funktion utan att vrida det roterande borstshuvudet. <p>Hur man fönar hårtopparna utåt</p> <p>Placera borsten ovanpå hårtopparna och sätt igång den automatiska vridningsfunktionen, riktning utåt. (5) + (6)</p> <p>Hur man fönar hårtopparna inåt</p> <p>Placera borsten under hårtopparna och sätt igång den automatiska vridningsfunktionen, riktning inåt. (7) + (8)</p> <p>UNDERHÅLL AV APPARATEN</p> <ul style="list-style-type: none">• Dra stickproppen ur vägguttaget och låt apparaten kalla fullständigt innan du rengör den eller ställer undan den • Vi rekommenderar att du rengör borsten regelbundet för att undvika anhopning av hår, läggningsprodukter etc. Använd en kam för att avlägsna hår från borsten. Använd en torr eller lätt fuktad duk för plast- och keramikytorna. • För mer komfort kan borsten tas loss från apparaten samt tvättas i vatten. Ta bort borsten från skafet, sköj den under rinnande vatten och låt den sedan torka. Se noga till att borsten är helt torr innan du sätter tillbaka den på skafet. Varning! Endast borstnåden är tvättbar. Apparatus skafet får inte utsättas för vatten! • Varning! Lägg inte borsten som den är på stödet när du är färdig, eftersom risk finns att borsthåren då skadas eller böjs.	BRUKSANVISNING <ul style="list-style-type: none">• Etter vask tørkes håret med håndkle og kammes gjennom forsiktig med en grovttinet kam. • Start alltid å komme vått hår nedenfra og jobb deg gradvis oppover. Skånsom kaming hindrer at hårtuppene flites. • Bruk fanborsten på forhåndstørket, lett fuktig hår som er helt fritt for floker. • Del håret i seksjoner ved å løfte det opp med en hårklype. • Begynn med lockene på undersiden. Hvor hårløkk bør være maksimalt 2 cm tykk og så jevn som mulig. • Påsetting og fjerning av borsten <p>Sett på en borste på apparatets hoveddel, og lås det fast ved hjelp av låsen på borstens øvre del.</p> <p>For å fjerne en borste, lås opp denne låsen og fjern borsten forsiktig.</p> <p>De 2 roteringsretningene</p> <p>For å rulle hårløkken automatisk rundt det roterende hodet, trykk på knappen for rotering til venstre eller høyre, og hold den inne under brushingen. Rotasjonsretningen til høyre eller venstre tilsvarer håndgrepet samt ønsket effekt av innover- eller utovervendt brushing. Avbryt rotasjonen ved å slippe trykket på knappen.</p> <p>Bruk av den roterende borsten</p> <ul style="list-style-type: none">• Forbered en seksjon og for å greie ut, ta en liten seksjon hår, løft røttene og rett seksjonen med enheten satt på varm/lett eller til drag uten å bruke borsten; (1) • Hold seksjonen av hår i 90° vinkel fra hodet så håret under ikke flokes; (2) • La borsten gli over seksjonen mens du snur borsten, men ikke fullstendig. Gjenta flere ganger mens du lar borsten gli fra røttene til tuppene; (3) • Avslutt med en fullstendig vridning rundt borsten fra røttene til tuppene. Hold i noen sekunder så seksjonen er fullstendig varm og formet og at røttene er løftet; (4) • Gjenta om nødvendig, avhengig av hårtypen din; • Ikke glem litt kald luft til slutt for lengre lude. Dette gjøres ved å bruke kald luft uten å vri det roterende hodet. <p>Føning utover</p> <p>Plasser borsten under seksjonen ved hårtuppene og start den automatiske roteringen for å vri utover. (5) + (6)</p> <p>Føning innover</p> <p>Plasser borsten under seksjonen ved hårtuppene og start den automatiske roteringen for å vri innover. (7) + (8)</p> <p>VEDLIKEHOLD AV APPARATET</p> <ul style="list-style-type: none">• Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring eller oppbevaring. • Vi anbefaler at du rengjør borste regelmessig for å unngå opphopning av hår, hårprodukter osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra borste. Bruk en torr eller lett fuktig klut på overflaten av plast og keramik. • For en optimal komfort er borsten på apparatet avtakbar, og kan vaskes med vann. Fjern borsten fra håndtaket, skyll den under rennende vann og tork den. Pass på at borsten er helt torr for du setter den tilbake på håndtaket. • NB: Kun børstedelet kan vaskes. Apparattets håndtak må aldri komme i kontakt med vann. • NB! Etter bruk, ikke legg ned borsten som den er på underlaget, da du risikerer å skade og bøye hårene.	KÄYTTÖOHJEET <ul style="list-style-type: none">• Kun olet pessyt hiukset shampooilla, kuivaa ne hyvin pyyhkeellä ja selvitä ne huolellisesti isopiikkisellä kammalla. Aloita aina märkien hiusten selvitys latoista. Ja nouse sitten hiljalleen hiusjuurta kohti. Hienovarainen hiusten selvitys estää kaksihaaraisten latvojen synnyin. • Käytä puhaltavaa harjaa kevyesti kosteisiin ja selvitettyihin esikuivattuihin hiuksiin. • Jaa hiukset osiin nostamalla ne ylös söljillä. Aloita käsittely alemmista hiuksista. Jaa hiukset korkeintaan 2 cm paksuisiin mahdollisimman tasaisiin osiin. • Harjojen asentaminen ja poistaminen <p>Pujota harja laitteen runkoon ja kiinnitä se harjan yläosassa olevan salvan avulla.</p> <p>Poista harja vapauttamalla se ja vetämällä se varovasti pois laitteesta.</p> <p>2 pyörimissuuntaa</p> <p>Kun haluat pyörittää hiustupsun automaattisesti pyöriään pään ympärä, paina painiketta oikeaan tai vasempaan pyörimissuuntaan ja pidä painiketta alhaalla hiusten muotoilun aikana. Oikea tai vasen pyörimissuunta vastaa kättä, jolla pidät laitetta kiinni ja joko sisään- tai ulospäin tehtävää hiusten muotoilua. Pyörimisliike loppuu, kun lakkaat painamasta painiketta.</p> <p>2 pyörimissuuntaa</p> <p>Kun haluat pyörittää hiustupsun automaattisesti pyöriään pään ympärä, paina painiketta oikeaan tai vasempaan pyörimissuuntaan ja pidä painiketta alhaalla hiusten muotoilun aikana. Oikea tai vasen pyörimissuunta vastaa kättä, jolla pidät laitetta kiinni ja joko sisään- tai ulospäin tehtävää hiusten muotoilua. Pyörimisliike loppuu, kun lakkaat painamasta painiketta.</p> <p>Pyöriävän harjan käyttö</p> <ul style="list-style-type: none">• Erota ja selvitä hiustupsun aloittamalla ohuen hiustupsun juuresta. Suorista hiustupsu kerran tai kaksi kuumenevassa laitteessa, mutta älä käännä harjaa; (1) • Nosta hiustupsu 90° asteen kulmassa ylöspäin, jotta alemmat hiukset eivät sokeennu; (2) • Liu'uta hiustupsu harjassa käänntämällä harjaa – älä kierrä hiustupsua kokonaan harjan ympärä; toista liike useita kertoja antamalla harjan liukua hiusten juuresta latvoihin; (3) • Päättä toiminto kiertämällä hiustupsu kerran kokonaan harjan ympärä aloittamalla latoista ja nousamalla juureen asti. Pidä paikallaan muutaman sekunnin ajan niin että hiustupsu on täysin kuumentunut ja muotoiltu, ja että juuri on kohonnut; (4) • Toista liike tarvittaessa, riippuen hiusten laadusta; • Muista viileäpuhallus-tila hiustupsun viimeistelyä varten. Käytä viileäpuhallus-tilaa käänntämättä pyöriivää harjaa. <p>Hiustenkuivaus ulospäin</p> <p>Aseta harja hiusten latvoihin hiustupsun yläpuolelle, ja käynnistä automaattinen pyöritys ulospäin. (5) + (6)</p> <p>Hiustenkuivaus sisäänpäin</p> <p>Aseta harja hiusten latvoihin hiustupsun alapuolelle, ja käynnistä automaattinen pyöritys sisäänpäin. (7) + (8)</p> <p>LAITTEEN HUOLTO</p> <ul style="list-style-type: none">• Kytke laite irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta tai säilytystä. • Puhdista harja säännöllisesti estääksesi mm. hiusten ja hiustenhoitoaineiden kerääntymisen. Poista hiukset under rennende vann og tork den. Pass på at borsten er helt torr for du setter den tilbake på håndtaket. • Harjan voi poistaa helposti laitteesta ja sen voi pestä vedessä. Irrota harja kahvasta, pese se juoksevässä vedessä ja anna kuivua. Varmista, että harja on täysin kuiva ennen kuin kiinnität sen takaisin kahvaan. • Huomio: vain harjan holkin voi pestä. Laitteen kahvaa ei saa laittaa kosketuksiin veden kanssa. • Huomio! Käytön lopussa älä aseta harjaa pinnan päälle, sillä harjakesk saattavat vahingoittaa ja tahttua.	ΚΕΖΕΛÉSI ÚTMUTÁÓ <ul style="list-style-type: none">• Hajmosás után törölje alaposan szárazra a haját egy törülközővel és bontsa ki gondosan ritka fogú fésűvel. • A nedves haj kifizésülést mindig a hajvégeknél kezdje és haladjon egyre feljebb a tövek felé. Az óvatos kifizésüléssel megelőzhető a hajvégek töredezése. • Használja a hajszárítót kétfé emyhén nedves és teljesen kifizésült előszáritott hajra. • A hajjal szakaszoként dolgozzon, csipesszel rögzítse a fejétőn. Kezdje az alsó tincsekkel. Legfeljebb 2 cm vastag és a lehető legegyszerűesebb hajtincsekkel dolgozzonk. • A kefék felhelyezése és levétele <p>Helyezzen rá egy keféet a készüléktestre és rögzítse a kefe felső részén lévő zárgelteségével.</p> <p>A kefe levételéhez oldja ki, majd óvatosan vegye le a keféet.</p> <p>A 2 forgásiirány</p> <p>A jobb vagy bal forgási irányának megfelelő gomb lenyomásakor a hajtincs automatikusan rácsavarandik a forgó fejre, majd folyamatosan tartsa lenyomva a gombot a beszártás alatt. A jobb vagy bal forgásiirány kiválasztása a megfogástól illetve attól függ, hogy belülről vagy kívülről kívánjuk a szártást végezni. A forgást a a gomb felengedésével állítsa le.</p> <p>A forgó kefe használatá</p> <ul style="list-style-type: none">• A hajtincs előkészítését és kifizésülést kezdje egy vékony tincsen a hajtőnéln, majd simítsa egy vagy két húzással úgy, hogy a készülék meleg, de a kefe nem forog; (1) • Emelje fel a hajtincset 90° -ra., a fejlettőhöz képest derékszögben, hogy az alsó hajtincsek ne kócolódjanak össze; (2) • Csúsztassa végig a tincsen és forgassa a keféť úgy, hogy a hajtincs ne tegyen felgátsot, és fordulatot; ismételje ezt a mozdulatot többször, csúsztassa a keféť a hajtővektől a hajvégek felé; (3) • Befeljezésűl csavarja rá a hajtincset teljesen a kefére, tartsa rajta néhány másodpercre, hogy a hajtincs teljesen átmegegedjen és felvegye a formáját, valamint hogy a hajtővektől a haj felállóig; (4) • Ismételje meg szükség esetén ezt a műveletet hajtipusának megfelelően; • Ne feledje el a végén a hideg levegőt a hajtincs tartós rögzítése céljából. Ehhez kapcsolja be a hideg levegőt a forgó fej forgatása nélkül.	Modelowanie na zewnętrz <p>Ustawić szczytkę na końcówce włosów, nad kosmykiem i wykonać obrót automatyczny na zewnątrz. (5) + (6)</p> <p>Modelowanie do wewnątrz</p> <p>Ustawić szczytkę na końcówce włosów, pod kosmykiem i wykonać obrót automatyczny do wewnątrz. (7) + (8)</p> <p>KONSERWACJA URZĄDZENIA</p> <ul style="list-style-type: none">• Przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia. • Zalecamy regularne czyszczenie szczytek, aby zapobiec nagromadzeniu się włosów, środków do pielęgnacji itp. Użyć grzebienia do usuwania włosów ze szczytki. Do czyszczenia powierzchni plastikowych i ceramicznych użyć lekkio wilgotnego materiału. • Aby zapewnić większy komfort użytkowania, szczytkę można zdjąć i umyć pod wodą. Zdjąć szczytkę z korpusu, ustawić ją pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia. Szczytką musi być całkowicie sucha przed ponownym podłączeniem jej do korpusu. • Uwaga: do mycia nadaje się wyłącznie końcówka szczytki. Korpusu urządzenia nigdy nie należy podstawić pod wodę. • Uwaga! Po zakończeniu użytkowania szczytki nie opieraj jej ani nie pozostawiać gdziekolwiek, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia lub polamania włosów.	Modelowanie na zewnątrz <p>Ustawić szczytkę na końcówce włosów, nad kosmykiem i wykonać obrót automatyczny na zewnątrz. (5) + (6)</p> <p>Modelowanie do wewnątrz</p> <p>Ustawić szczytkę na końcówce włosów, pod kosmykiem i wykonać obrót automatyczny do wewnątrz. (7) + (8)</p> <p>KONSERWACJA URZĄDZENIA</p> <ul style="list-style-type: none">• Przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia. • Zalecamy regularne czyszczenie szczytek, aby zapobiec nagromadzeniu się włosów, środków do pielęgnacji itp. Użyć grzebienia do usuwania włosów ze szczytki. Do czyszczenia powierzchni plastikowych i ceramicznych użyć lekkio wilgotnego materiału. • Aby zapewnić większy komfort użytkowania, szczytkę można zdjąć i umyć pod wodą. Zdjąć szczytkę z korpusu, ustawić ją pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia. Szczytką musi być całkowicie sucha przed ponownym podłączeniem jej do korpusu. • Uwaga: do mycia nadaje się wyłącznie końcówka szczytki. Korpusu urządzenia nigdy nie należy podstawić pod wodę. • Uwaga! Po zakończeniu użytkowania szczytki nie opieraj jej ani nie pozostawiać gdziekolwiek, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia lub polamania włosów.	Modelowanie na zewnątrz <p>Ustavíť šczytku na končekoch vlasů, nad pramínom a aktivujúť automatické otáčenie s navjiením smerom von. (5) + (6)</p> <p>Brushing pro tvarování směrem dovnitř</p> <p>Kartáč umístěte ke koncům vlasů nad pramen a aktivujte automatické otáčení s navjiením směrem dovnitř. (7) + (8)</p> <p>ÚDRŽBA PŘÍSTROJE</p> <ul style="list-style-type: none">• Před čištením či uložením vždy přístroj vypněte a nechte vychladnout. • Doporučujeme vám čistit kartáče pravidelně, abyste se vyhnuli nakumulování vlasů, vlasových výrobků apod. Pro odstranění vlasů z kartáče použijte hřebec. Povrchy z umělé hmoty a keramické povrchy čistěte suchým nebo lehce navhčeným hadříkem. • Pro větší pohodlí je kartáč možné přístroje odnímatelný a omývatelný pod vodou. Sejměte kartáč z rukojeti, omývejte ho pod tekoucí vodou a poté ho nechte uschnout. Než kartáč na rukojeti opět nasadíte, ubertepe se, že je úplně suchý. Varnově upozornění: omývatelný je pouze nástavec kartáče. Rukojeť přístroje nesmí nikdy přijít do kontaktu s vodou. • Varnově upozornění! Po použití nepokládejte kartáč přímo na podložku nebo plochu, neboť by se štětiny mohly poškodit a ohnout.	Пользование вращающейся щеткой <p>Проготовите прядь и тщательно расчешьте ее, начните от корней тонкой пряди и разглажьте ее, пройдясь по ней аппаратом один или два раза; аппарат должен работать в горячем режиме, но щетка не должна вращаться; (1)</p> <p>Поднимите прядь под прямым углом в 90° по отношению к поверхности головы таким образом, чтобы не запутать находящиеся ниже волосы; (2)</p> <p>Передвигайте вращающуюся щетку скользящим движением по пряди, но не давая пряди накрутиться на нее; повторите жест несколько раз, передавая щетку скользящим движением от корней до кончиков волос; (3)</p> <p>Зафиксируйте прядь на аппарате, накрутив ее на щетку, начиная от кончиков волос по направлению к корням; подождите несколько секунд, не меняя положения, чтобы прядь хорошо прогрелась и приняла форму; и чтобы волосы приподнялись у корней; (4)</p> <p>В зависимости от вашего типа волос, при необходимости можете повторить операцию;</p> <p>Не забудьте струю холодного воздуха в самом конце, чтобы прядь как можно дольше сохранила приданную ей форму. Для этого нужно только нажать на кнопку «холодный воздух», без вращения головки.</p> <p>Укладка волос кончиками наружу</p> <p>Расположите щетку на кончиках волос, над прядью, и включите автоматическое вращение щетки по направлению наружу. (5) + (6)</p> <p>Укладка волос кончиками внутрь</p> <p>Расположите щетку на кончиках волос, под прядью, и включите автоматическое вращение щетки по направлению внутрь. (7) + (8)</p> <p>УХОД ЗА АППАРАТОМ</p> <ul style="list-style-type: none">• Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть перед тем, как помыть его или убрать на хранение. • Мы советуем вам регулярно очищать щетку, чтобы избежать накопления волос, остатков препаратов для ухода за волосами и т.п. Чтобы удалить волосы со щетки, воспользуйтесь расческой. Сухой или слегка влажной тканью протрите пластмассовые и керамические поверхности аппарата. • Для большего комфорта щетка вашего аппарата – съемная и моющаяся в воде. Снимите щетку с ручки, ополосните ее в проточной воде и затем дайте высохнуть. Убедитесь в том, что щетка полностью высохла, прежде чем надеть ее на ручку. • Внимание! Закончив пользоваться щеткой, не кладите ее непосредственно на опору, вы рискуете повредить или загнуть волоски на щетке.	Dişa doğru fön çekimi <p>Fişarı saçların ucuna, saç tutamının altına yerleştirin ve dişa doğru dönme ile otomatik döñüşü harekete geçirin. (5) + (6)</p> <p>İçe doğru fön çekimi</p> <p>Fişarı saçların ucuna, saç tutamının altına yerleştirin ve içe doğru dönme ile otomatik döñüşü harekete geçirin. (7) + (8)</p> <p>SİHAZİN BAKIMI</p> <ul style="list-style-type: none">• Cihaz temizledikten veya yerleştirmeden önce, fişini çıkarınız ve tamamen soğumasını bekleyiniz. • Saç veya sekil verici ürünlerin vs. birikmesini engellemek için fişarı düzenli olarak temizlemenizi öneriyoruz. Fişarlardaki saçı çıkarmak için bir tara kullanınız. Plastik ve seramik yüzeyler için kuru veya hafif nemli bir bez kullanın. • Daha fazla konfor için, cihazınızı kısaca çıkararak fişarı suya yıkatabilir özelleştirabilirsiniz. Fişarı üç fişarı temizleyin ve kullanın. Üzünü tutun ve ardından kurmasını bekleyin. Yeniden yerine takmadan önce fişarının tamamen kurmuş olmasına dikkat edin. • Dikkat: sadece fişra ucu yıkanabilir. Cihazın kolu asla su ile temas etmemelidir. • Dikkat! Kullanım sonrasında, fişarı odtulmuş gibi yuvasına koymayın, kılınar yıpratmasını ve kılınmasını sebep olabilir.